



VIII GOVERNUN KONSTITUSIONÁL

DEKRETU GOVERNUN NU. 13/2020

Loron 3 fulan-outubru

MEDIDA SIRA KONA-BA EZEKUSAUN DEKLARASAUN ESTADU EMERJÉNSIA NIAN NE'EBÉ ESTABELESE LIUHUSI DEKRETU PREZIDENTE REPÚBLIKA N.º 62/2020 LORON 3 FULAN-OUTUBRU

Iha loron 11 fulan-marsu tinan 2020 liubá, Organizasaun Saúde Mundiál deklara katak eziste pandemia COVID-19 nian ida.

Maske Estadu hotu-hotu halo ona esforsu tomak atu prevene no kontrola progressaun husi moras ne'e, haree katak moras ne'e kontinua da'et habelar, nune'e grau risku moras ne'e nian ba saúde pública internasionál aas nafatin.

Haree ba gravidade husi situasaun epidemiolójika internasionál, importante atu mantein medida importante lubun ida ba prevensaun no kontrolu ba surtu COVID-19 ne'ebé bele mosu iha Timor-Leste. Medida hirak ne'e bele halo limitasaun ba ema atu goza nia direitu no liberdade fundamentál balu.

Nune'e, haree ba norma konstitusionál sira kona-ba suspensaun ba gozu ba direitu fundamentál sira balu, Governu propoin ona ba Xefe Estadu atu deklara estadu emerjénsia, ne'ebé efetivamente hala'ó liuhusi Dekretu Prezidente Repúblika nian n. 62/2020, loron 3 fulan-outubru.

Tuir deketu prezidensiál ne'ebé temi ona, durante vijénsia estadu emerjénsia nian, sei suspende parsialmente direitu fundamentál sira kona-ba sirkulasaun internasionál, liberdade sirkulasaun nian no direitu ba rezisténsia nian.

Daudaun ne'e Governu iha obrigasaun atu determina, iha konkretu, medida sira atu ezejuta deklarasaun estadu emerjénsia, ne'ebé halo liuhusi diploma ida-ne'e.

Nune'e,

Governu dekreta, tuir alínea o) husi n. 1 artigu da-155 husi Konstituisaun Repúblika, atu vale hanesan regulamentu administrativu, tuirmai ne'e:

Artigu da-1

Objetu

Diploma ida-ne'e aprova medida sira atu ezejuta deklarasaun estadu emerjénsia ne'ebé fó-sai liuhusi Dekretu Prezidente Repúblika n. 62/2020, loron 3 fulan-outubru.

Artigu da-2

Ámbitu aplikasaun territoríal

Diploma ida ne'e aplika iha territóriu nasionál tomak.

Artigu da-3

Prinsípiu legalidade nian

Órgaun no servisu administrasaun públika nian hirak ne'ebé sai nu'udar responsavel ba aplikasaun norma sira ne'ebé hatuur iha diploma ida-ne'e, atua ho obediénsia ba lei no ba direitu, tuir limite poder nian sira ne'ebé atribui ba sira no tuir finalidade ba sira ne'ebé simu poder sira-ne'e.

Artigu da-4

Prinsípiu igualdade nian

Órgaun no servisu administrasaun públika nian hirak ne'ebé sai nu'udar responsavel ba aplikasaun norma sira ne'ebé hatuur iha diploma ida-ne'e la bele fó priviléjiu, benefisia, prejudika ka liberta husi kualkér devér, sidadaun timoroan ka estranjeiru sesé de'it, ne'ebé mak iha territóriu nasionál tanba razaun família orijen, seksu, orientasaun seksuál, rasa, língua, territóriu origem ka fatin rezidénsia, relijiaun, konviksaun polítika ka ideolójika sira, instrusaun, situasaun ekonómika ka pozisaun sosiál, estadu sivil ka kondisaun fízika ka mentál.

Artigu da-5

Prinsípiu sira proporsionalidade no nesesidade nian

1. Órgaun no servisu administrasaun públika nian sira ne'ebé sai nu'udar responsavel ba aplikasaun norma sira ne'ebé hatuur iha diploma ida-ne'e, bele afeta de'it ba direitu no interese sira ne'ebé hetan protesau tuir lei, husi sidadaun ka estranjeiru sira ne'ebé hela iha territóriu nasionál, bainhira nesesáriu no ho forma ne'ebé adekuada no proporsionál ba objetivu ne'ebé mak atu atinje.
2. Uzu forsa nian atu obriga ema hodi kumpre norma sira-ne'ebé prevee ona iha dekretu ida-ne'e autoriza de'it bainhira ba efeito ida-ne'e, la bele uza dalan seluk.
3. Molok uza forsa, sempre fó uluk notifikasaun kona-ba obediénsia ne'ebé halo ho forma klara, no bainhira presiza tebes duni, no tuir saida mak ezije ba kumprimentu devér legál nian.
4. Meiu sira-ne'ebé sei utiliza bainhira halo atusaun ho forsa tenke obedese ba presupostu sira husi intervensaun mínima no lezaun mínima ne'ebé bele halo, no bele utiliza de'it meiu sira seluk ne'ebé maka'as liután, hanesan uza arma, instrumentu, ekipamentu ka objetu sira bainhira halo atusaun ho forsa fízika la bele ona ka ladún suficiente.

Artigu da-6

Obrigatoriedade atu halo kontrolu sanitáriu

1. Ema hotu-hotu ne'ebé hakarak tama ka sai husi territóriu nasionál iha obrigasaun atu kumpre kontrolu sanitáriu, bazeia ba Regulamentu Sanitáriu Internasionál.
2. Atu kumpre regra ne'ebé hatuur iha númeru anteriór, tama no sai husi territóriu nasionál hala'ó de'it liuhusi postu fronteira ne'ebé autoriza ona ba efeito ne'e, no durante oras ninia funsionamentu.
3. Bandu hakat liu rai ketan atu halo atividade tradisionál ka kostumeira sira no atu asesu ba merkadu sira ne'ebé maka regula tiha ona.
4. Estranjeiru sira ne'ebé maka hakarak tama iha territóriu nasionál liuhusi postu rai-ketan ne'e tenke iha uluk autorizasaun husi membru Governu ne'ebé maka responsavel ba iha área negósius estranjeirus no kooperasaun nian.
5. Ema sira ne'ebé tama iha territóriu nasionál maibé la respeita regra sira ne'ebé hatuur ona iha nu. 2 no 3 sei hetan koima ho valór husi 30 to'ó 250 dolar amerikanu no sei selu rasik ninia despeza sira ba izolamentu profilátiku ne'e.
6. Aplikasaun no kobransa husi koima ne'ebé maka prevee iha númeru anteriór, kumpre regra sira ne'ebé hatuur ona iha artigu da-149 to'ó da-154 husi Lei 11/2017, lora 24 fulan-maiu.

Artigu da-7

Proibisaun atu embarka

1. Ema sira-ne'ebé hatudu sintomatolojia ba moras COVID-19 ka hetan infesaun hosi SARS-CoV-2 labele tama iha autokarru ka embarka ka sa'e ba ró ka aviaun sira.
2. Atubele aplika númeru anteriór, konsidera nu'udar sintoma sira husi moras COVID-19 ka husi infesaun SARS-CoV-2:
 - a) Temperatura isin-lolon nian ka isin manas ho grau 37.5.°C ka aas liu 37.5.°C (grau sentígradu tolunulu-resin-hitu ho balun);
 - b) Me'ar;
 - c) Kakorok moras;
 - d) Inus-metin no fani;
 - e) Dada iis susar ka sente iis atu kotu.
3. Ema sira-ne'ebé proibidu atu tama iha autokarru ka sa'e ró ka aviaun sira, conforme hatuur iha n.1, tenke prienxe formuláriu kona-ba Deklarasaun Médika Obrigatória no sei lori obrigatoriamente ba estabelesimentu saúde nian ruma ka unidade izolamentu nian ruma atubele halo ezame médiku ba diagnóstiku COVID-19 nian ka infesaun husi SARS-CoV-2.
4. Regra sira ne'ebé hatuur iha númeru anteriór sira sei la aplika ba kazu sira evakuasaun médika nian.

Artigu da-8

Izolamentu terapéutiku obrigatóriu

1. Ema hotu-hotu ne'ebé tama iha territóriu nasionál iha obrigasaun atu hala'ó ezame médiku ba diagnóstiku COVID-19 nian ka infesaun SARS-CoV-2 bainhira hatudu sintomatolojia ne'ebé hakerek ona iha n. 2 husi artigu anteriór.
2. Ema sira-ne'ebé mak hetan ezame diagnóstiku hatudu katak sira hetan moras COVID-19 ka infesaun husi SARS-CoV-2, tenke sujeita kedas ba izolamentu terapéutiku obrigatóriu.

Artigu da-9

Izolamentu profilátiku obrigatóriu

1. Sei kumpre ba izolamentu profilátiku obrigatóriu, iha estabesimentu saúde, rezidénsia ka iha sentru izolamentu nian ne'ebé Estadu estabelese ona, indivíduu hotu ne'ebé:
 - a) tama iha territóriu nasionál, mai husi rai-li'ur;
 - b) apresenta sintomatolójia ne'ebé hakerek iha nu. 2 husi artigu da-7;
 - c) deskonfia katak indivíduu ne'e infetadu ho SARS-CoV-2, maibé ninia teste sira COVID-19 nian seidak fó rezultadu sira ne'ebé konkluzivu;
 - d) hanesan profisionál sira saúde nian ne'ebé maka servisu ona iha sentru izolamentu nian iha ne'ebé sira presta ona kuidadu ba moras ho COVID-19 ka infetadu sira ne'ebé ho SARS-CoV-2;
 - e) iha kontaktu besik, hela hamutuk ka hela iha fatin ida de'it ho ema ne'ebé hetan ona moras COVID-19.
2. Izolamentu profilátiku obrigatóriu remata tuir prazu ne'ebé prevee ona iha artigu tuirmai, karik la eziste fundamentu ne'ebé mak atu obriga ba rejime izolamentu terapéutiku obrigatóriu nian.
3. Regra sira kona-ba izolamentu profilátiku obrigatóriu ba membru sira husi tripulasaun aviaun sira ne'ebé garante transporte internasionál hodi tula pasajeiru ka merkadoria sira no ba motorista sira ne'ebé lori veíkulu pezadu transporte internasionál rai-maran nian hodi tula merkadoria sira, sei aprova liuhusi diploma ministeriál Ministra Saúde nian
4. Despeza sira kona-ba izolamentu profilátiku sei selu husi ema ida-idak bainhira izolamentu ne'e kumpre iha estabesimentu saúde privadu, rezidénsia privada ka iha sentru izolamentu privadu sira.

Artigu da-10

Durasaun husi períodu izolamentu

1. Períodu izolamentu nian ne'ebé prevee:
 - a) iha artigu da-8, sei remata ho alta médika;
 - b) iha alínea sira husi nu. 1 husi artigu anteriór, sei remata iha loron sanulu-resin-haat nia rohan, sura husi loron ne'ebé hahú períodu izolamentu nian;
2. Períodu izolamentu nian ba membru husi tripulasaun aeronave (aviaun) sira nian ne'ebé mak garante transporte internasionál ba pasajeiru ka merkadoria sira no ba motorista sira ne'ebé lori veíkulu pezadu (karreta boot), transporte internasionál terrestre nian ne'ebé maka tula merkadoria sira, sei tuir ninia tempu permanénsia iha territóriu nasionál, sei la sura tempu tripulasaun veíkulu pezadu sira ne'e nian.

Artigu da-11

Taka temporáriu postu sira fronteira nian

Iha kazu exesionál sira, ne'ebé justifika ona ho razaun saúde no seguransa populasaun nian, Ministru Interiór bele determina hodi taka temporáriu postu sira fronteira nian, ka redús ninia oráriu atendimentu ba públiku.

Artigu da-12

Lisensa no autorizasaun sira

1. Durante períodu diploma ida-ne'e vigora, lisensa, autorizasaun, no atu administrativu no dokumentu sira seluk sei válidu nafatin, la haree ba durasaun husi ninia prazu validade nian.
2. Regra ne'ebé maka prevee iha número anteriór inklui vistu no autorizasaun rezidénsia ka permanénsia nian sira ne'ebé fó ba estranjeiru sira ne'ebé hela iha Timor-Leste.

Artigu da-13

Fiskalizasaun

1. Fiskalizasaun kona-ba kumprimentu ba dispozisaun sira iha diploma ne'e, kompete ba responsavel husi forsa no servisu sira seguransa nian, liuliu:
 - a) Atu fó-sai orden lejítima sira, tuir saida maka dekretu ida-ne'e hateten, fó ameasa no partisipasaun ba prátika krime nian sira ne'ebé mosu karik, tuir saida maka hatuur ona iha dekretu ne'e;
 - b) Promove dilijénsia sira ne'ebé presiza atu asegura kumprimentu ba rejime izolamentu obrigatóriu nian husi ema hotu-hotu ne'ebé tenke kumpre ba rejime ida-ne'e;
2. Servisu saúde sira sei fó informasaun ba forsa no servisu sira seguransa nian kona-ba identidade husi ema hotu-hotu ne'ebé tenke kumpre izolamentu obrigatóriu, nune'e mós kona-ba fatin iha ne'ebé ema hirak ne'e tenke hela hodi kumpre izolamentu.

Artigu da-14

Direitu rezisténsia nian

Iha ezekusaun deklarasaun estadu emerjénsia nian, labele iha atu rezisténsia ativa ka pasiva saida de'it hasoru orden ne'ebé fó-sai husi autoridade públika ne'ebé kompetente.

Artigu da-15

Devér jerál kooperasaun nian

1. Durante períodu ne'ebé estadu emerjénsia nian ne'e vigora, sidadaun hotu-hotu ne'ebé hela iha Timor-Leste no entidade sira seluk tenke kumpre devér kolaborasaun nian, liuliu liuhusi kumprimentu ba orden ka instrusaun sira-ne'ebé transmite ba sira, no atu hatán lalais kedas ba pedidu sira ne'ebé, ho razaun forte, dirije ba sira, atu realiza medida sira ne'ebé prevee iha diploma ida-ne'e
2. Durante períodu vijénsia estadu emerjénsia ne'e nian, ema hotu-hotu ne'ebé hela iha Timor-Leste no entidade sira seluk tenke tuir no promove komportamentu distansiamentu sosiál no etiketa respiratória nian, maka hanesan:
 - a) Evita partisipa iha grupu ho ema barak;
 - b) Mantein distánsia ida ho, pelumenus, metru ida ho balun, husi ema seluk ne'ebé mak la moris hamutuk;

- c) Uza máskara ne'ebé taka inus noibun, bainhira iha nesesidade atu hela iha fatin ne'ebé la nakloke, no uza husi ema barak;
- d) Fase liman beibeik, liuliu bainhira kaer sasán, hanesan osan, no bainhira hakarak tama iha fatin komersiál ka edifísiu nian sira iha ne'ebé funsiona servisu administrasaun públika.

Artigu da-16

Devér espeisial kona-ba kooperasaun husi responsavel rejional, munisipal no lideransa komunitaria sira

Prezidente Autoridade Rejiaun Administrativa Espeisial Oekusi Ambenu nian, Prezidente sira husi Autoridade Munisipal, Administrador Munisipal, Administrador husi Postu Administrativu, Xefe Suku no Xefe Aldeia sira tenke koopera ho órgaun no serbisu sira administrasaun sentral, liuliu ho autoridade sanitaria no ho forsa seguransa nian sira, atu:

- a) Habelar informasaun, ba comunidade lokal sira, kona-ba prevensaun COVID-19;
- b) Fó informasaun ba autoridade sanitaria ka ba forsa seguransa nian sira kona-ba ema sira ne'ebé hatudu sintoma sira ne'ebé temi iha n. 2 husi artigu da-7;
- c) Komunika kedas kazu violensia sira-ne'ebé bazeia ba jeneru, ne'ebé praktika ona hasoru fetu, labarik, ferik-katuas ka ema ho defisiensia sira;
- d) Komunika ba autoridade polisiál sira kona-ba ema sira ne'ebé tama mai territóriu nasional husi rai-li'ur;
- e) Fó informasaun ka hala'o knaar sira, kona-ba sira-ne'ebé sira simu pedidu, ba efeito sira prevensaun ka kombate ba COVID-19.

Artigu da-17

Termu vijensia nian

Diploma ida-ne'e kaduka bainhira estadu emerjensia nian ne'e remata.

Artigu da-18

Tama iha vigór

Diploma ida-ne'e tama iha vigór iha tuku 00:00 husi lora 5 fulan-outubru tinan 2020..

Aprova ona iha Konsellu Ministrus iha lora 3 fulan-outubru tinan 2020.

Primeiru-Ministru

Taur Matan Ruak